



● **VOLITEV PREDSEDNIKA REPUBLIKE.** Po odstopu dosedanjega predsednika A. Segnija (zaradi bolezni) volilni italijanski parlament (poslanska zbornica in senat) novega predsednika. Po prvih belih dveh glasovanjih se izvolitev še ni posrečila. Največ glasov je bilo oddanih za krščanskega demokrata Leoneja (prvič 319, drugič 304), nadalje za komunističnega Terracinija (250, 251), socialnega demokrata Sasula (140, 138), za liberalca Martina (55, 56), neofašista de Marsanicha (33, 36), pristaja socialistične stranke, proletarske enotnosti (disidentov proletarske demokrate Fanfania (18, 53) itd. Tretje glasovanje je bilo napovedano za četrtek popoldne. Prva tri glasovanja zahtevajo dvotretjinsko večino za izvolitev, nadaljnja pa navadno večino. Boj za novega predsednika je bilo tako oster, ker je v zadnjem času (po nastopu Gronchija leta 1955) prišlo v navado, da predsednik čedalje bolj posega v politični razvoj. Gronchi je pospeševal razvoj v levo, ki je končno dovedel do vlade levega centra, čeprav je bil Segni bolj konservativen kot on. Na tretjem glasovanju je ostal položaj Terracinija in Saragata skoraj neizpremenjen, pač pa se je krščanski demokrat Fanfani povzdignil na 71 glasov, medtem ko je drugi krščanski demokrat Leone, nekoliko nazadoval. Potrebno bo torej nadaljnje glasovanje.

● **ATENTAT NA JUGOSLOVANSKI KONZULAT.** V sredo ponoči je bila pri stranskem vходу gen. jugoslovanskega generalnega konzulata v Milanu postavljena plastična bomba, ki je eksplozivno ter napravila precejšnjo materialno škodo. V prostorih konzulata je bil tedaj generalni konzul Vasa Milovanović s soprogo skupno z nekaterimi gosti. Nič ne bi bil ranjen. Skoraj ob istem času je bil prav tako v Milanu izvršen bombni napad tudi na sedež krajevne organizacije Komunistične partije Italije, nedaleč od jugoslovanskega generalnega konzulata. Tudi tam je eksplozija povzročila precejšnjo škodo, vendar ni bilo žrtev. Nekdo je v imenu »antikomunistične mednarodne organizacije« ista večer telefoniral uredništvu »Unita«, da je bila v njenih prostorih podtaknjena bomba, preiskava pa je dognala, da ni bilo to res. Odpravnik poslov jugoslovanskega veleposlaništva v Rimu Mandić je v znanjem ministrstva protestiral zaradi atentata. Tam so mu izrazili obžalovanje nad tem dogodkom ter obljubili, da bodo izvedli strogo preiskavo. V ministrstvu so izrazili tudi prepričanje, da atentat ne bo vplival na dobre odnose med Italijo in Jugoslavijo.

● **ZSSR SE ZANIMA ZA JUŽNI TIROL?** Masimo Caputo, dunajski dopisnik milanskega »Il Corriere della sera«, prihaja v dolgem dopisu do zaključka, da Sovjetska zveza pozorno sledi italijansko - avstrijskemu sporu zaradi Južnega Tirola. Sovjetska diplomacija se dobro zaveda, da je meja med Vzhodom in Zahodom, ki je vojaško organiziran v Atlantski zvezi (NATO) na Brennerju. Že v mirovni pogodbi je Sovjetska zveza s težkimi pogoji, ki jih je vsilila Dunaju, hotela zmanjšati odporno moč Avstrije. Danes je za to tudi zadovoljna, da ima Avstrija slabo orožje, in v zastarelo vojsko, in sicer samo zato, da ne bi Avstrija mogla z vojsko dovolj zavarujevali svoje nevtralnosti ter bi sovjetska vojska v primeru spopada z Zahodom lahko takoj pridrla na Brenner. Dopisnik tudi trdi, da se je ZSSR na mirovni konferenci v Parizu uprla proti temu, da bi Južnotirolsko vrnil Avstriji samo zato, da bi se Avstrija (ki bi se lahko združila z Nemčijo) ne okreplila; tedaj so celo nekatere zahodni zavezniki krogi bili za priključitev Južnega Tirola k Avstriji.

● **NOVI ANDREAS HOFER?** V jedi je v Veroni te dni umrl 51-letni Josef Kerschbaumer, glavni voditelj »Osvobodilnega odbora za Južni Tirol« (BAS), ki je bil v milanskem procesu (17. julija) obsojen na 15 let. Kerschbaumer je umrl zaradi oslabelosti srca. Niti hitra zdravniška pomoč ni zalegla. Na milanskem procesu je izjavil, da prevzame vso odgovornost za demonstrativne atentate na Južnem Tirolskem. Njegova iskrenost je napravila tudi na državnega tožila ugoden vtis; zato ni ta postavil obtožbe za zločin veleizdajstva, oziroma delovanja za odcepitev določenega ozemlja od Italije. Veliki zahodnonemški listi, kakor npr. »Frankfurter Allgemeine Zeitung«, pišejo, da bo Kerschbaumer v domišljiji južnih Tirolcev postal drugi Andreas Hofer. (Tega so Francozi ustrelili v Mantovi zaradi organizacije odpora proti njihovi zasedbi in napoleonskih casih.)

● **BOJ PROTI BEDI NAMESTO OBOROŽEVANJA.** Nekateri listi so poročali, da se je peš peš Pavel VI. med svojim obiskom v Bombaju zjokal, ko se mu je približala velika množica revežev. Na tiskovni konferenci se je zavzel za ustanovitev svetovnega sklada, iz katerega bi črpali denar za pobijanje bede po svetu. Koliko denarja bi lahko uporabili v ta dober namen, in sicer za pomoč državam v razvoju, ko bi prenehali z oboroževanjem, je vzkliknil papež.

● **GOSPODARSKI DUNQUERQUE.** Predsednik angleške vla-

MEDNARODNA TRGOVINA

Pogajanja med Italijo in ČSSR

V Pragi se posebno italijansko odposlanstvo, ki ga vodi poslanec Brugnoli iz italijanskega poslanstva, pogaja za sestavo novega protokola, ki bi določil kontingentne liste za leto 1965 v smislu splošne trgovinske pogodbe, ki zapade konec prihodnjega leta. Vlada prepricanje, da ne bodo nastopile posebne težave, s katerimi pa računajo, ko se bodo pozneje pogajali za obnovo trgovinske pogodbe.

Letos se trgovina med obema državama razvija ugodneje za Italijo, katere primanjkljaj je lani znašal 12 milijard lir. V prvih osmih mesecih tega leta se je znižal na 2,5 milijarde lir. Italija je uvozila iz Češkoslovaške za 16,2 milijarde lir blaga, medtem ko je Češkoslovaška nabavila v Italiji za 13,7 milijarde lir blaga. Italija uvaža zlasti les, sladkor, steklarske izdelke, kristal, derivate destilacije premo-ga, rudnine, stroje in železarske izdelke, medtem ko kupujejo Čehi in Slovaki v Italiji železarske izdelke, umetna gnojila in druge kemikalije, sadje, umetna vlakna, avtomobile in razne stroje.

TRGOVINSKA IZMENJAVA MED ALBANIJO IN VZHODNO NEMČIJO
V Vzhodnem Berlinu so te dni podpisali protokol o trgovinski izmenjavi med Vzhodno Nemčijo in Albanijo za leto 1965. V primeri z lanskim letom se bo izmenjava povečala. Z nemške strani je podpisal protokol pomočnik ministra za trgovino Elfriede Wagner, za Albanijo pa Vasil Kathi, prav tako pomočnik ministra za trgovino. Vzhodna Nemčija bo dobavljala Albaniji stroje, kemikalije in optične naprave ter proizvode lahke industrije. V Albaniji bo nabavljala petrolej, krom, baker, tobak, zelenjavo in južno sadje.

de Harold Wilson je na sestanku delavske stranke dejal: Ako hočemo Angleže, premagati gospodarsko krizo, jih mora navdati duh Dunquerque. Prepričan sem, da se bodo odzvali temu pozivu. Zgodovina je pokazala, da so nas drugi podcenjevali, podcenjevali so našo spretnost, da se zganemo in odločno nastopimo, ko se pokaže potreba za to. Niso pravilno preцениli naše hladnokrvnosti pri Dunquerqueu. V resnici smo tedaj mobilizirali vse svoje prikrite moči. Ta zunanji poraz se je prevrnil v veliko zmago. Prepričan sem, da nas bo duh Dunquerquea vnovič pripeljal do zmage. (Po vdoru Hitlerjeve vojske na Zapad je angleška vojska v Franciji morala izbrati: ali se dati pobiti oziroma ujeti od Nemcev ali riskirati umik pri Dunquerqueu čez Rokavski preliv na Angleško. Angleži so se odločili za drugo rešitev in tešili okoli 300.000 mož med strahovitimi bombardiranjem nemških letal, medtem ko so bili mnogi vojaški izvedenci mnenja, da ne bodo rešili več kakor okoli 35.000 mož.)

● **AMERISKI IN ANGLEŠKI ČASTNIKI OBTOŽENI VOJUNSTVA.** Proti koncu septembra je policija v Habarovsku v Sibiriji ponoči vdrla v hotel, kjer so prenočevali trije ameriški častniki (dva polkovnika in en major) ter eden angleški. Pripeljali so se iz Moskve po železnici. V Moskvi so bili vojaški atašeji. Sovjetska policija jim je pobrala fotografirske aparate in razne snimke. V ruski notji je bilo rečeno, da so jih potnikarili mostove, predore in razne važne nprave. Vsi štirje so iz Habarovska potovali dalje proti Tokiju in se pozneje vrnili čez Indijo v Moskvo. Toda iz Moskve se niso mogli več ganiti, ker jim sovjetska policija ni dala več dovoljenja za potovanja po ZSSR. Nato so bile med sovjetsko in ameriško vlado izmenjane precej ostre note; Rusi so Američane obtoževali vohunstva, ameriška vlada je to obdolžitev odločno zavrnila. Nazadnje sta ameriška in angleška vlada odločili obdolžene vojaške atašeje, hkrati pa v povračilo izgnali tri sovjetske vojaške atašeje iz Amerike in enega iz Anglije.

● **COMBE RAZBURJA RIMSKE DUHOVE.** Ko je bil pretekli teden (v četrtek) predsednik kongoške vlade Combe na poti v Vatikan, so se po Rimu razvile precej bučne demonstracije. Komunisti so demonstrirali proti Combeju, desničarji pa so hoteli razbiti komunistični sprevod. Policija je spopad preprečila in pri tem nastopila precej ostro. Arretirali je 116 demonstrantov. Zadeva je prišla pred poslansko zbornico. Notranji minister Taviani je na razne interpelacije odgovoril, da je policija morala zavarovati prosto pot predstavnikov tuje države k papežu, kakor to določa konkordat. Pač je Combeju izročil spomenik, v kateri poziva vse državljanje v Kongu, naj se pomirijo. Combe se je sestel tudi z ministrom za zunanjo trgovino Mattarello, in to na svojo željo. Italija je precej sodelovala pri industriji v Kongu.

● **COMBE TUDI V ZAHODNI NEMČIJI.** Iz Rima je Combe odpotoval v Zah. Nemčijo na razgovor z nemškimi državniki. V Muenchenju je obiskal tudi kardinala Doepfnerja. Combe je prišel v Nemčijo predvsem iskat posojila.

Ali se bo kava podražila?

V milanskih trgovskih krogih se je razširila vest, da se bo cena kave v Italiji kaj kmalu povišala. Kava naj bi se podražila zaradi 20-odstotnega povzvišanja prometnega davka (od 18. nov. dalje). Višina davka na vrednost uvožene surove kave, na zadevne carinske pristojbine in na potrošne tarife je narasel na 14,40 odst. dočim je znašal dosedaj 12 odst. Zvišanje za 2,40 odst. bodo trgovci pokrili s tem, da bodo navili ceno kavi. To se bo pokazalo zlasti tedaj, ko bodo pošle zaloge kave, ki je bila ocarinjena na še pred uveljavitvijo davčnega povišanja, kajti povzpela se bo tudi cena mešanica prazne kave.

VOEST BO OPEMIL SLOVASKO ŽELEZARNO

Avstrijska tovarna VOEST (Vereinigte österreichische Eisen-und Stahlwerke A.G.) bo zgradila v Košicah na Slovenskem železarno. Zadevno pogodbo je podpisal podpredsednik Dr. Pittermann, ki je v ta namen prispel v Prago na čelu številne delegacije. Ob tej priložnosti si je ogledal tudi Skodove zavode.

UVOZ LITEGA ŽELEZA IZ SOJVETSKE ZVEZE

Italijansko ministrstvo za zunanjo trgovino je dovolilo uvoz 20.000 ton litnega železa iz Sovjetske zveze. Uvoz se bo vršil z nadzorovanim carinskim pregledom (dogana control-la) skozi Genovo. Prednaročila niso dovoljena, pač pa morajo operaterji razpolagati z zadevnim carinsko izjavo (dichiarazione doganale) za ocarinjenje blaga.

Zimski vozni red JAT

Jugoslovanska letalska družba JAT (Jugoslovanski Aerotransport), ki vzdržuje redno letalsko zvezo med Rimom, Dubrovnikom, Zagrebom in Beogradom sporoča, da je začel veljati na poletih med Italijo in Jugoslavijo zimski urnik. Veljal bo do 31. marca 1965.

Na progi RIM - ZAGREB - BEOGRAD vozita dve letali, in sicer dvakrat v tednu: ob ponedeljkih odhod iz Rima ob 15.30, prihod v Zagreb ob 17.55, odhod iz Zagreba ob 18.30, prihod v Beograd ob 9. uri, prihod v Zagreb ob 10.20, odhod iz Zagreba ob 11.10, prihod v Rim ob 13.30; ob petkih odhod iz Rima ob 15.30, prihod v Zagreb ob 17.55, odhod iz Zagreba ob 18.50, prihod v Beograd ob 19.40; odhod iz Beograda ob 9.45, prihod v Zagreb ob 10.35, odhod iz Zagreba ob 11.10, prihod v Rim ob 13.30.

Na progi RIM - DUBROVNIK - BEOGRAD pa vozi letalo enkrat na teden, namreč ob sredah: odhod iz Rima ob 13.45, prihod v Dubrovnik ob 15.55, odhod iz Dubrovnika ob 16.25, prihod v Beograd ob 17.35; odhod iz Beograda o. 8. pri, prihod v Dubrovnik ob 9.15, odhod iz Dubrovnika ob 9.50, prihod v Rim ob 12.05.

Naftovod - špekulativni posel

(Nadaljevanje s 1. strani)
limi tujimi družbami. ENI je tudi v Ingolstadtu že zgradila petrolejsko cistilnico, kateri naj bi dobavljali nafto po naftovodu Genova - Ingolstadt, vendar je družba, kakor smo že poročali, pri graditvi naftovoda ob Bodenskem jezeru nalezela na velike težave, ker se občina Lindau upira graditvi, češ da bi naftovod utegnil o-nesnažiti Bodensko jezero.

SPOR TUDI S FRANCOZI

Navedene tuje družbe so povabile tudi veliko francosko petrolejsko družbo *Compagnie Française de Petroles*, naj bi sodelovala pri graditvi naftovoda TAL, toda ponudili so ji samo 3% udeležbo. Družba je tako nizko udeležbo zavrnila. Kaže, da ni tega storila samo zaradi prenizkega deleža, ki so ga ponudili, temveč tudi iz drugih globljih razlogov. Francozi dejansko nasprotujejo graditvi naftovoda TAL (iz Trsta na Bavarsko), ker že pelje iz Marseille prav na Bavarsko čez Karlsruhe naftovod, ki obratuje že dve leti in ki so ga v glavnem zgradile iste družbe, kakor nameravajo zdaj zgraditi naftovod iz Trsta na Bavarsko. Francozi — sodeč po pisanju francoskih listov, tudi sama francoska vlada — so se v nemali bolj za drugo rešitev, zato namreč, da bi naftovod, ki se začelja v Ženevi (v petrolejskem pristanišču Lavera) in ima zmogljivost 30 milijonov ton, rajši pojalci. (V začetku izkoriščena zmogljivost tega naftovoda je znašala 13 milijonov ton, zdaj znaša 25 milijonov in leta 1965 bo dosegla 30 milijonov ton).

Vsekakor je razdalja, ki jo mora naftovod Marseille-Karlsruhe in dalje do Ingolstadta premagati zelo dolga in znaša okoli 1000 km (iz Marseille do Karlsruhe je okoli 760 km od Karlsruhe do Ingolstadta pa okoli 296 km), medtem ko bo tržaški naftovod dolg samo 480 km. Francozi navajajo tudi, da bo morala družba SESOPET, ki bo gradila tržaški naftovod, podvojiti odsek ob Donavi do Rena, zdaj namreč že obstoji odsek Ren-Donava južnoevropskega naftovoda (od Marseille



Avstrijski tranzit čez Trst napreduje, čez Reko upada

V prvi polovici letošnjega leta se je avstrijski blagovni tranzit skozi tuja pristanišča odvijal takole (v oklepaju primerjava s I. polletjem 1963): čez tržaško pristanišče je šlo 447.375 ton blaga (435.175 ton), skozi Hamburg 400.674 ton (370 tisoč 513 ton), čez Reko 224.127 ton (250.119 ton) in skozi luko v Bremenu 151.240 ton (209.472 ton). Največ so torej Avstrijci uvažali in izvažali čez Trst, v tem pogledu sledijo po vrsti Hamburg, Reka in Bremen. Tranzit čez Trst je v primerjavi z lanskim letom napredoval za 2,8 odst., tranzit skozi Hamburg pa za 8,1 odst., dočim se je tranzit čez Reko in Bremen zmanjšal za 10,4 oziroma 27,8 odst.

LADJE SPLOSNE PLOVBE

Motorna ladja »Bled« je 16. decembra zapustila Reko namenjena proti Benetkam in Splitu. Ladja »Bohni« je zasidrana v tržaškem pristanišču. »Fohor« je pripeljal danes, 13. dec., v Bar, od koder bo nadaljevala plovo, proti zahodnoafriškim lukam. »Zelengora« je 12. dec. odplula iz Lomeja proti Apapi in Port Harcourtu. »Bovec« je 15. dec. pristala v Buenos Airesu. »Ljubljana« se zasidra danes, 18. dec., v Rio de Janeiru, od tod pa bo nadaljevala plovo, proti Santosu (22. dec.) in Buenos Airesu (28. dec.).

NAPOVEDANE LADJE JUGOLINIJE

Odhodi iz Trsta.

Proga Jadransko morje —

S severna Amerika: »Baška« 21. decembra;

Proga Jadransko morje —

Južna Amerika: »Krk« konec decembra ali v začetku januarja 1965;

Proga Jadransko morje —

Ciper in Izrael: »Plavnik« 18. dec., »Risnjak« 21. dec.;

Proga Jadransko morje —

Perzijski zaliv: »Treči maj« 15. 25. januarja;

Proga Jadransko morje —

Bengalski zaliv: »Dinar« 28. decembra;

Proga Jadransko morje —

Indija in Daljni vzhod: »Kostren« v začetku januarja;

Proga Jadransko morje —

Daljni vzhod: »Lika« 19. dec., »Triglav« 1.10. januarja.

Prihodi v Trst:

»Fobjeda« (Severna Evropa) 18. decembra; »Zagreb« (Bliznji vzhod) 19. dec.; »Titograd« (Bl. vzhod, 20. dec.; »Grobnik« (Severna Amerika) 21. decembra.

BLAGOVNI PROMET V HAMBURSKI LUKI

NAPREDUJE

Od januarja do konca novembra letos je dosegel blagovni promet v hamburškem pristanišču 32,5 milijona ton. V primerjavi z enakim mesecem lanskega leta je napredoval za 2,3 mil. ali 8 odst. Računajo, da se bo do konca leta povzpela na 35 milijonov ton.

na Bavarsko); razlika je samo limi tujimi družbami. ENI je tudi v Ingolstadtu že zgradila petrolejsko cistilnico, kateri naj bi dobavljali nafto po naftovodu Genova - Ingolstadt, vendar je družba, kakor smo že poročali, pri graditvi naftovoda ob Bodenskem jezeru nalezela na velike težave, ker se občina Lindau upira graditvi, češ da bi naftovod utegnil o-nesnažiti Bodensko jezero.

PROTI FRANCOSKI PETROLEJSKI POLITIKI

Francoski listi trdijo, da omenjene velike zahodne družbe niso hotele ustreči francoskim željam, da bi namreč ojačile naftovod Marseille - Karlsruhe - Ingolstadt, ker hočejo z graditvijo naftovoda iz Trsta ohraniti večjo svobodo nasproti francoski vladi. Bojijo se tudi, da bi Francija na konferenci držav Evropske gospodarske skupnosti v Bruslju potem še laže vsilila svoje mnenje glede bodoče petrolejske ureditve pod okviro EST. Francozi namreč predlagajo, da bi v državah EGS uvedli organizirani petrolejski trg v smislu francoske zakonodaje iz leta 1928.

Francozi so se v nemali za podvojitev naftovoda Marseille - Karlsruhe - Ingolstadt tudi zato, ker so v Laveri pri zgraditvi veliko petrolejsko pristanišče, ki ni dovolj zaposleno. Po njihovem mnenju bi bila ta rešitev tudi s tehničnega vidika mnogo udobnejša, ker bi bilo treba položiti samo še drugi vod poleg že obstoječega, medtem ko bo do morali za speljavo naftovoda Trst - Ingolstadt prebiti celo Alpe.

NASTOP ŽUPANOV PIRAZIŠKEGA OBČIN

Župani občin Milje, Dolina in Nabrežina so v ponedeljek posredovali pri tukajšnji trgovinski zbornici v zadevi speljave naftovoda iz Trsta na Bavarsko. Sestanku sta prisostvovala tudi predsednik zbornice Dr. Caidas in predsednik centra za gospodarski razvoj Padoa. Gre za občine, skozi katere bo speljan novi naftovod. Župani hočejo zaščititi koristi svojih občin in posetnikov zemljišč, ki bodo zaradi speljave naftovoda razlašena. Dolinski župan Lovriha je izjavil, da bo končno stališče v tej zvezi zavzel bodoči občinski odbor, ki bo izvoljen na podlagi zadnjih občinskih volitev.

Predlogi za rešitev iz goriškega gospodarskega mrtvila

Goriško pokrajino je zadelo na gospodarskem področju nekaj neprijetnih presenečenj, ki so močno pretresla vse gospodarske kroge. Prišlo je do ustavitve dela v tekstilni industriji na severnem delu goriške pokrajine: v Podgori in Ronkih, a pred nosom Monfalcone bo tekel mimo široki naftovod v Zaveljski zaliv, namesto, da bi koncal nekje na Zdobu v bližini, kjer se izliva Soča v morje. V glavnem industrijskem središču goriške dežele v Trzinu so bili v marsikaterem podjetju v zadregi glede naročil. (Glede 500 odpustov v tekstilnih tovarnah so se dogovarili, da se ti odložijo do marca. Prip. ur.)

Goriški prefekt je predložil rimski vladi v nadrobnejšem referatu vrsto predlogov, sestavljenih od raznih gospodarskih čimbenikov in operaterjev, da bi se gospodarstvo v goriški pokrajini poživilo. Majhna goriška pokrajina si očitno ne more privoščiti hrupne parlamentarne delegacije, ki bi ponesla v Rim te nujne gospodarske predloge. Seveda morajo tudi parlamentarci prefektovo pobudo podpreti; brez te podpore tvega prefektov referat, da o-

stane v predali: ministrskega sveta.

Pravilno je postavljeno sprito sedanega sodelovanja med Jugoslavijo in Italijo, da bi nekatere probleme goriške industrije poenostavilo reševati tudi sosednja jugoslovanska država. V smislu takšnega meddržavnega sodelovanja je treba po goriškem nasvetu postavljati naslednje gospodarske zadeve:

1. **Priključek na avtocesto** pri Villasu, ki ima na sebi še posledice začasne preureditve, med goriško in južno postajo in svetogorsko jugoslovansko postajo bi se morali usposobiti za *tovorni promet s tujimi državami*. Dodatno k temu bi bilo treba sodobneje opremiti goriško južno postajo.

3. **Zainteresirani beograjsko vlado**, da bi dovolila uvoz v Jugoslavijo 4.000 ton vlaknen, proizvedenih v Trziški predilnici v Podgori.

4. Preučevati možnost, da bi dosegli od Jugoslavije naročila

jeklenih odlivkov pri podjetju SAFOG.

V referatu je seveda tudi vsa lestevica drobnih predlogov, ki bi prinesli precej olajšav v nekoliko napeto gospodarstvo stanje tekočega leta, tako zakonski osnutek, da bi se povečali kontingenti bencina in nafte v okviru goriške proste cone. Namesto naftovoda na Zdobu naj bi Monfalcone dobil vsaj rafinerijo nafte. Razna podjetja naj bi dobila naročila vojske ali drugih državnih ustanov (Tržaška predilnica, ATIP). *Plinocodi* naj bi iz padanske ravnine segali prav do Gorice.

V goriških krogih pozdravljajo prefektovo prizadevanje in željo, da bi se rimska vlada zavzela za poživitev goriškega gospodarstva v smislu omenjenih konkretnih predlogov.

SESTANEK INDUSTRIJCEV

V Vicenzi so se te dni na pobudo trgovinskih zbornic Treh Benečij sestali predstavniki industrijskih podjetij. Ob tej priložnosti so razpravljali tudi o kritičnem položaju v obratih tovarne »Cotonificio Triestino« v Podgori in Ronkah.

vse za božič

Ideje za vsakogar

Praznični okras

Boutique za dvajsetletnike

Božič v hribih

Okrasite dom za božične praznike

Darila zanj - Darila zanj

Božično drevesce in jaslice

Vsa voščila za vesel božič

Darila za najmlajše - Darila za vsakogar

Živo barvani prti za božično kosilo

Obleke za vse najlepše večere v letu

Klet dedka mraza polna daril

MI VAM BOMO POMAGALI PRI IZBIRI



TRST - KORZO ITALIJA

Ob priliki najlepših praznikov v letu vam veleblagovnica COIN nudi v vseh svojih oddelkih najprimernejša božična darila za vas in za vaše znance

Podjetje

AGROTEHNIKA - Export-Import - LJUBLJANA

sporoča cenjenim poslovnim prijateljem, da se je preselilo v novo poslovno stavbo v Ljubljani med TITOVO CESTO IN CIGALETOVO ULICO.

Posamezni sektorji podjetja se nahajajo:

- SEKTOR REZERVNIH DELOV v I. nadstropju, tel. 36-105
- SEKTOR MEHANIZACIJE v II. nadstr., tel. 37-305
- IZVOZNI ODDELEK v II. nadstr., tel. 33-745
- UPRAVA IN RAČUNOVODSTVO v III. nadstr., tel. 33-468 in 33-165
- SEKTOR KEMIZACIJE v IV. nadstr., tel. 32-398
- SEKTOR INVESTICIJSKE OPREME v V. nadstr., tel. 32-579
- PRODAJALNA REZERVNIH DELOV v pritl., tel. 32-309
- PRODAJNO SKLADIŠČE v kletnih prostorih, tel. 30-321

Cenjene poslovne prijatelje vabimo, da nas obiščejo v novih poslovnih prostorih ter se jim tudi v nadalje priporočamo za uspešno poslovno sodelovanje.

AGROTEHNIKA - Export-Import - LJUBLJANA

NA POLITIČNEM OBZORJU

Zelje in palica

Churchill je bil borben državnik. Se mlad je nekdo dejal, da čuti v sebi tolikšno moč, da bi na svojih ranenih lahko nosil ves svet. Kaj čuda, da je po vojni, ko je bilo treba svet na novo urediti, zašel v spor tudi z italijanskimi državniki. V polemiki z njimi je nekdo zabrusil: »Z Italijani je treba ravnati tako kakor z oslom: najprej mu pokažeš zelje, nato pa palico«. Ni čudno, da je s temi krutimi besedami razkazal italijansko javnost, ki mu je tudi primerno odgovorila, čeprav je bilo tudi italijanem znano, da se Churchill rad krepko izraža.

Italijani imajo sami toliko blesteh mislecev in spretnih politikov, da se Slovencem čudno zdi, da je šel naš generalni vladni komisar v solo prav k Churchillu. Za politiko nasproti Slovencem je po njegovem mnenju — tako je v bistvu povedal na svečanosti o tvoritvi Kulturnega doma — najboljši primeren Churchillov recept: zelje in palica. S tem zdravilom bomo ozdravili vse njihove bolezni, v prvi vrsti pa njihov »vitičizem« — moramo ostati pri tem izrazu, ki ga doslej še nismo prevezeli v slovenski slovar — to je zavestno pretvarjanje in politične mučnice in mučence in preganjanje, čeprav se Slovencem dobro godi!

Prav radi priznavamo, da je bilo v njegovem govoru mnogo zelja, ne vemo pa koliko Slovencev je vanj zagrizlo. Verjetno prav malo, ker so lepih obljub že preveč vajeni, celo iz kraljevskih ust, so te prihajale v predvojni Italiji, in prav dobro vedo, koliko je bilo v resnici izpolnjenih. Pa ostanite lačni, vi trmasti Slovenci, ako vam ne diši niti tako sveže in zeleno zelje, kakor: »duh svobode, enakosti in demokracije, ki navdihuje vladno politiko«; »v duhu spoštovanja ustavne listine...«; »svobodno izražanje misli in kulture...«; »zavračamo diskriminacijo«; »nikomur se ni treba bati pri uživanju temeljnih pravic: svobode misli, izražanja, govora, združevanja, pouka in tiskarstva«; »demokracija država zavrača nasilje«; »rasistični val ni prekinil mirnega sožitja« itd.

Kdor zavrača zelje rimske politike, naj bo pripravil na palico, »kajti država zahteva vestnost« in »pregančati je treba pred sodke, kompleksne »vitičizma«, »modro in stvarno prilagoditi zahteve možnosti«. Slovenci naj ne pozabijo, da je bila Italija v preteklosti »točilnica najrazličnejših ljudstev«. (Iredentisti so se svojčas kaj radi ponasali, kako so iz Trsta napravili »kotel« v katerem se topijo Slovenci.) Prip. ur.; »vendar so se v tej točilnici ohranile katalonske, grške in albanske skupine.« »razen mirnega sožitja med dvema narodnostnima skupinama ni druge izbire, morda izmenjava ali preselitev?«

Palica je torej dolga in dovolj debela. Pri njenem opisovanju smo pozabili omeniti precej debelo grčo: »vlada ne bi mogla trpeti nezakonitega početja, s katerim bi manjšina hotela omejevanje večini izvajanje njenih neodpovedljivih pravic...« Kakor, da ima manjšina oblast v svojih rokah!

Naše ljudstvo se upravičeno sprašuje, kaj je po nastopu italijanske uprave pravzaprav storilo, da predstavnik vlade nasiljavo nanj tako trde besede, in to niti ne v vladnih prostorih, temveč med kulturno svečanostjo, na kateri je bil naš gost. (Pri vsem prispevku italijanske vlade za Kulturni dom ostane dejstvo, da gre za odkodnost za »Narodni dom«, ki je stal sredi mesta in ki so ga Slovenci sami zgradili, so jim ga fašisti požgali.) Kakor, da bi bili porušeni že vsi podporniki elektricne napeljave in železniški tirji proti Trstu? Niti za casa fašistične vladavine, ko so Slovenci večkrat res segli po nezakonitih sredstvih v obrambo proti fašistični strohovladni, ni nihče našega ljudstva postavil pred izbiro: ali mirno sožitje ali izselitev. Slovenci so svoje povojni čas ostali povsem mirni, čeprav jim s sistematičnim naseljevanjem drugega življa in razlaščenjem zemlje izpodjedajo tla pod nogami, ter so se nestrpnosti z bombami lotili večkrat naših kulturnih ustanov in našim ljudem po ulicah grozili s smrtjo. Lojalnost nasproti državi naših ljudi gre tako daleč, da sami organi javne varnosti priznajo, da nikjer nimajo tako malo posla kakor prav pri nas.

Če Slovenci branijo svojo imovino, svojo zemljo, na kateri prebivajo že nad 1300 let, in svoja kulturna izročila ter zahtevajo, kar jim gre, prav po ustavni listini, po mednarodnih obvezah in listini o človekovih pravicah, potem ni to po našem skromnem mnenju nikakšen »vitičizem«. Na oblahest je pravilno presodijo naše težnje in našo lojalnost nasproti državi. Pri tem naj ne pozabijo na zavest naših ljudi, da se namreč na tem kosku zemlje od kraskega skalovja do morja potujejo doma in da se danes pravni lastniki večine te zemlje, kolikor jim ni bila pod raznimi preteklimi »zakoniti« razlašena. Na tej zemlji naši ljudje niso manjšina, še manj pa katalonska, grška ali albanska, za katero pravzaprav ni

hče ne ve razen morda profesorjev folkloze.

NOV OBČINSKI ODBOR V REPENTABRU. V Repentabru se je prvič sestel novi občinski svet, ki je bil izvoljen na zadnjih občinskih volitvah (22. novembra), na katerih je prodrla lista Slovenske skupnosti z dvema glasovoma večino. V novi občinski odbor so bili izvoljeni naslednji pristasi Slovenske skupnosti: za župana Mihael Guštin, za odbornika Alojz Milčič in Josip Doljak, vsi iz Repna; za namestnika Karel Skabar iz Repna in Ludvik Guštin iz Cola.

POZIV ZA SPORAZUM V NABREZINSKI OBČINI. Komunisti in socialisti občine Devin-Nabrežina, pozivajo volivce Slovenske skupnosti, da se jim pridružijo ter tako sestavijo občinski odbor s slovenskim županom. Lepak ugotavlja, da Kršćanska demokracija ni uspela polastiti se občinskih uprav v Miljah, Dolini in Zgoniku; zdaj poskuša polastiti se uprave v devinsko-nabrežinski občini, da bi se z večjo silo nadaljevala raznarodovanje. K pozivu slovenske nabrežinske občine ugotavlja svet Slovenske skupnosti, da je skupnost pripravljena sodelovati s tistimi političnimi skupinami, ki javno pristajajo na njen narodno-obrambni program in dajejo trdno poročilo za njegovo izvedbo. Zaradi tega se bodo morale zlasti za zaščito slovenskega ozemlja pred umetnim spreminjanjem njegove etnične sestave. Iz poziva ni jasno, ali namerava Slovenska skupnost, ki ima v občinskem svetu tri svetovalce, se sodelovati s komunisti in socialisti, kakor v dosedanjem odboru, v katerem je ta koalicijska imela večino in župana. Znano je, da skušajo tudi kršćanski demokrati pridobiti Slovensko skupnost na svojo stran.

KRONIKA

● FESTIVAL OTROSKIH POPEVK. Prosvetno društvo Barokovlje v bližini priredilo prvi festival otroških popevk. Na festivalu bodo sodelovali otroci med 6. in 12. letom starosti. Odbor prosvetnega društva Barokovlje vabi starše, naj priprejajo svoje otroke v torek, 22. t.m., ob 15. uri na sedež društva v ul. Cerretto 12 na poskusno.

● USTANOVLEN MEDNARODNI ODBOR »INTERALP«. V Benetkah je bil te dni ustanovljen mednarodni odbor »interalp«, ki bo skrbel za zboljšanje prometnih zvez čez Alpe. Zgradili bodo vrsto novih cest, zgradili bodo vrsto novih železnih sedanje. Odbor sestavljajo delegacije Italije, Avstrije in Zah. Nemčije, pri njem pa bosta sodelovali tudi jugoslovanska in švicarska delegacija. Delovanje odbora bo nedvomno koristilo Trstu, ki nujno potrebuje dobro cestno povezavo s čezalpskim zaledjem.

● SPOMINSKA SVEČANOST. Prihodnje nedeljo ob 15. uri bo na openskem strelišču spominska svečanost ob 34. obletnici nasilne smrti borcev za svobodo Pinka Tomažiča, Ivana Ivančiča, Vinka Bobka, Ivana Vadrnjala in Simona Kosa. Proslavo priredijo pokrajinska vodstva organizacij ANPIA, ANPI, FIAP in Zdrženje političnih deportirancev.

● OBVESTILO ZA TRGOVCE. Tržaško županstvo opozarja vse trgovce, da morajo predložiti trgovsko obrtno dovoljenje najkasneje do 31. maja 1965 na pristojni urad za obrtna dovoljenja v palači »Costanza«, soba št. 37, da jim vstanejo nov žig.

● VRNITEV OBISKA. Slovensko gospodarsko združenje v Trstu prikačuje za jutri napovedanih predstavnikov Okrajne gospodarske zbornice v Kopru, ki bodo tako vrnil obisk Slovenskega gospodarskega združenja v Kopru, do katerega je prišlo v začetku meseca maja. Na sestanku v Kopru so se razgovarjali o aktualnih problemih, ki se porajajo iz razvoja gospodarskega sodelovanja med obmejnimi področji; izneseni so bili razni predlogi, kakor bi se to sodelovanje še pospešilo.

● NAŠE SOŽALJE. UMRLI SO: 59-letna Marija Rekar por. Gombac, 85-letni Peter Posega, 70-letna Alojzija Miklavc vd. Skamperle, 71-letni Henrik Jazbec, 52-letna Josipina Magajna vd. Čok, 81-letna Marija Umek vd. Marzi, 84-letna Evgenija Pavlica, 43-letni Josip Jakomin in 65-letna Franciska Brišek.

da se oblikujejo gospodarske občinske liste.

V tem silno zamotanem spletu raznih gospodarskih sistemov v eni in isti državi, od najradikalnejšega individualnega kapitalizma do državnega veleposredstva prihaja v svojih praktičnih posledicah do naslednjih protislovij: Največje bogastvo Kanske doline: svinčovo in cinkovo rudo iz Rablja in les iz krasnih gozdov izvažajo in predelujejo daleč drugod, izven Kanske doline. Okoli 3 milijone ton svinčene in cinkove rude vozijo preko celine severne Italije z železniškimi vagoni nekam v Ligurijo. Hlačin edina od vseh gorskih dolin v videmski pokrajini, kjer se ljudje ne izseljujejo in kjer se nekako z delom v industriji, kmetijstvu, z gozdnimi pravicami, s turizmom in trgovino v Trbižu vežejo kraj s krajem.

SLOVENCIM IN NEMCI BREZ NARODNIH PRAVIC

Kot smo že omenili, ni v Kanski dolini po preseljevanju in naseljevanju ljudi v zadnjih 15 letih nobenih narodnostnih ribarji. Res pa je, da nimajo ne Slovenci in ne Nemci v tej dolini nobenih narodnih pravic, da jih tudi ne zahtevajo v neki organizirani obliki. V razgovoru z njimi marsikdo potoži, da je v cerkvi čedalje manj slovenske pete, pridigane in molilne besede, v šoli pa so slovensko besedo že pred desetletji izključili. Ljudje se opredeljujejo po italijanskih političnih strankah, ki jih je v Kanski dolini prav toliko kot kjerkoli drugod v notranjosti Italije. Pri občinskih volitvah je isto, kvečjemu

vestnik

SEDEŽ, TRST - ULICA FABIO FILZI ŠT. 8-I. - TELEFON ŠT. 37-808

SLOV. GOSPODARSKEGA ZDRUŽENJA

Ob povišanju prometnega davka (IGE)

Pravijo, da bo do konca leta 1969 v državah Evropske gospodarske skupnosti odpravljen prometni davek — IGE (Imposta Generale sull'Entrata). Za zdaj pa je ta davek v Italiji še veljaven in 18. novembra letos so ga celo povišali na 3,30 do 4 odstotka glede na posamezne prehode proizvodov.

Prometni davek bremeni sleherni kupoprodajno pogodbo. Težje na vsakršno blago, njegov učinek je celo povratne narave, saj zadeva tudi povišanje cene katerega je sam sprožil. Prometni davek obremenjuje tako industrijo kakor trgovino in poslovne odnose med zasebniki.

Da ponazorimo učinek, ki ga ima ta davek na vsako blago brez izjeme, vzemimo za primer obdavčenje treh proizvodov, po ceni in obsegu povsem različnih: bučice, kovčka in avtomobila. S tem bomo tudi dokazali, da prometni davek ne bremeni samo dražjih proizvodov, ampak tudi najcenejše blago.

Kovček iz plastičnega vlakna, dolg 70 cm, stane potrošniku 3.200 lir. Pri izdelavi takega kovčka uporabljajo lepenco, papir, kovine, tkivo, vlakna iz plastičnih mas, zadržke za poteg, pasove, ključavnice in drugo. Prometni davek zahteva svoj delež pri vsakem prehodu imenovanih proizvodov. Pri skupni končni ceni 3.200 lir odpade na prometni davek s količnikom 3,30 odstotok ogor 240 lir ali 7,5 odstotka celotnega zneska (s količnikom 4 odstotki pa 280 lir ali 8,6 odstotka zneska).

Zdaj pa pogledimo, v kakšni meri obremenjuje prometni davek zapleten proizvod, kakršen je avtomobil. Za primer smo vzeli teoretični zasebni avto v vrednosti milijona lir. Za

izgradnjo avtomobila so bili potrebni proizvodi številnih sektorjev industrije, tako z mehanškega, elektromehanskega, tekstilnega, gumarskega, steklarskega sektorja, s področja industrije plastičnih mas itd. Pri vsakem prehodu posameznih proizvodov je prometni davek odbral svoj delež. Ob poslednjem prehodu, se pravi izdelane avtomobila od trgovca do nabavitelja znaša prodajna cena na pri obdavčenju s količnikom 3,30 odstotki 1.033.000 lir (a s količnikom 4 odstotki 1.040.000 lir). Pri prejšnjih prehodih pa je davkarija pobrala vsega skupaj 118.000 lir v obliki prometnega davka v višini 3,30 odstotka, to se pravi 11,5 odstotka končne cene avtomobila (in 144.000 lir ali 13,84 odstotka cene s količnikom 4 odstotka).

Kot zadnji primer bomo naveli še obdavčenje navadne bučice, pravzaprav kilograma bučic. Za izdelavo bučic potrebuje v prvi vrsti žico, a za kilogram žice rabimo 1,5 kg železnice, ki stane 27 lir. Prometni davek na teh 27 lir znaša pri količniku 3,30 odstotki 0,90 lir. Kilogram žice prodajo za 75 lir. Pri tem znaša delež prometnega davka pri količniku 3,30 odstotki 2,50 lire (pri količniku 4 odstotki pa 3 lire). Če seštejemo deleže, ki jih dobi davkarija ob vseh dosedanjih prehodih ugotovimo, da znašajo pri vsega 3,40 lire pri količniku 3,30 odstotki (in 4,10 lire pri količniku

4 odstotki). Kilogram žice spremeni nato v tanko žico utrjeno z jeklom, ki stane 270 lir za kg. Delež prometnega davka v višini 3,30 odstotki znaša tu 8,90 lire (v višini 4 odstotki pa 10,80 lire). S ponovnim seštevanjem vseh deležev, ki jih ima davkarija dobimo 12,30 lire pri količniku 3,30 odstotki (in 14,90 lire pri količniku 4 odstotki). V tovarni za majhne kovinske izdelke predelajo jeklasto žico in dobijo kilogram bučic, ki ga prodajo za 960 lir. Od te vsote odtrga davkarija spet 31,70 lire pri količniku 3,30 odstotki (38,40 lire pri količniku 4 odstotki). Grosist prodaja kilogram bučic (krojaških) detajlistu za 1.200 lir. Delež prometnega davka znaša tu pri količniku 3,30 odstotki 39,60 lire (pri količniku 4 odstotki 48 lir). Dosedanji prehodi materiala, potrebnega za izdelavo bučic in bučic samih do detajlistu so že navrgli davkariji 93,55 lire (količnik prom. davka 3,30 odstotki) oziroma 113 lir (količnik 4 odstotki). Ob zadnjem prehodu od trgovca na drobno do krojačnice, ki plača za kg bučic že 2.000 lir pa pridobi davkarija s prometnim davkom v višini 3,30 odstotka nadaljnjih 66 lir, a v višini 4 odstotki 80 lir. Končna ugotovitev se glasi, da je pobrala davkarija s prometnim davkom pri količniku 3,30 odstotki vsega skupaj 159,35 lire ali 7,97 odstotka končne cene kilograma bučic, a s količnikom 4 odstotki kar 193 lir, kar predstavlja 9,66 odstotka končne cene.

V. L.

Turizem na Koprskem v letošnji sezoni

Čeprav se niso znani vsi statistični podatki o turizmu v letošnjem letu, bo izkazala končna bilanca milijonov nočitev. Tu je nočitev so se v primerjavi z lanskim letom povečale za 21, domače pa za 16,7 odstotka. Od tujih gostov je bilo največ Nemcev, sledili pa so jim Avstrijci in Italijani. Znanost je se dvignilo število turistov z lastnimi vozili, ki se uveljavljajo pretežno po kampinških in motelih, dalje izletnikov iz zaledja in v malem obmejnem prometu iz Trsta in ostalega obmejnega pasu. Vendar sezona ni povsem izpolnila pričakovanj, ker se je gradnja novih hotelskih objektov in reševanje zavlekla celo do srednje glavne sezone.

Na Koprskem se je znatno povečal devizni pritek in bo ob koncu leta dosegel blizu 9 milijonov dolarjev, kar predstavlja desetinno vsega turističnega deviznega pritoka v Jugoslavijo. Zamenjava pa ni bila v celoti izkoriščena, posebno ne v tranzitnem turističnem prometu. Čez italijansko mejo je prišlo v Jugoslavijo nad 50 odstotkov vseh turistov in je le manjši del ostal na ozemlju koprskega okraja. Opazilo se je, da so turisti, ki so prihajali čez Italijo ali iz Italije, zamenjali dosti svojih valut za dinarje že v Trstu. Tudi v malem obmejnem prometu se je dogajalo isto, zato je zamenjava na jugoslovanskem ozemlju zaostala za porastom števila prehodnikov.

Zaradi kreditnih omejitev z namenom znižanja investicij tudi ob koncu leta še ni dokončno rešeno vprašanje novih investicij, ki naj bi bile v prvi vrsti namenjene dopolnitvam prejšnjih in komunalnim ureditvam. Po osnutku programa bi morali investirati skupno milijardo 455.000 dinarjev. S tem bi izvedli razne ureditve, kar kanalizacije, kopalnice, parkovnih nasadov itd. v Kopru, Ankaranu, Portoroku, Luciji in Piranu ter novih objektov na blokih. Ker je zdaj čas prekratk za pričetek del in dovršitev do sezone, jih bo treba odložiti do jeseni 1965 tudi v primeru, če bi bili krediti prej odobreni. To bi veljalo tudi za dovršitev krožne proge v Postojnski jami.

R. G.

● DEŽELNO NADZORSTVO NAD KONZORCIJO ZA INDUSTRIJSKI RAZVOJ. Dež. svet Furlanija-Juljska krajina je z veliko večino odobril zakonski edikt, ki predvideva, da morajo deželne oblasti strogo nadzorovati poslovanje konzorcijev za industrijski razvoj Tržica in področja Aussa-Corno v videmski pokrajini.

● PROMOVIRAL JE. Tržačan Jožko Repine je te dni diplomiral za inženirja fizike na fakulteti za naravoslovje in tehnologijo pri ljubljanskem vseučilišču.

URARNA IN ZLATARNA MIKOLJ KAREL TRST

Campo S. Giacomo 3, tel. 95-881 Ure najboljših znank velika izbira zlatih okrasov za vse prilike

ALI BI BILO BREME RES PRETEŽKO

Ko se sprehajam po Kanski dolini, po njenih vaseh, vidim, da jih ne tare sromastvo, ampak tudi ne izobilje. Izvzemši Trbiž, ki se širi na vse strani, pa so ostale vasi pri svoji skromni znanosti. V sedmi savski dolini: v Ratačah, Kranjski gori. Mojmstrani in vse do doline Jesenice hitreje rastejo nove hišice in ljudje hitreje rušajo svojih kmetičkih domov kot pa v Kanski dolini. Tu je le krpa in širjenje obratov, tam pa popolnoma nove gradnje. Po vaseh opazujem v poletnem času dosti italijanskih mladinskih kolonij, ki jih vodijo duhovniki in ne samo slovenskih, o katerih se je precej pisalo v prejšnjih letih. Slovenskega vpliva iz Trsta in Gorice je tod malo čuti. Kljub tragični polomiji, ki jo je del nemškutarstvih Slovencev doživel 1. 1939, ko je potožnil z Nemci, je pri določnem delu tukajšnjih Slovencev še ostala stara miselnost. Morda ne velja očitke, da se tržaški in gorški Slovenci niso dovolj potrudili za te svoje rojake, ampak leži Kanska dolina, skozi katero teče veletoč avstrijsko-nemškega turizma in obmejne trgovine predalet ter bi bilo pretežno breme za slovensko skupnost v Italiji, da bi mogli reševati še te Slovence za daljnimi gorami Kanske doline.

(Konec prihodnjic)

kultura in življenje

OTVORITVENA PREDSTAVA SG V NOVEM KULTURNEM DOMU

Misli ob krstni predstavi Kreftovih prizorov iz Prešernovega življenja

«Po brezkončni poti»

Dne 12. decembra smo doživeli tržaški Slovenci kulturni prizor, ki smo ga predložitelj pričakovali: povratek Slovenskega gledališča v lastno ali, pravilneje rečeno, domačo stavbo. Dogodek je bil za vse nas in sploh za vsa slovenska kulturno javnost tem pomembnejši, ker je sovpadel s krstno predstavo prizorov iz Prešernovega življenja, ki jih je dr. Bratko Kreft snvil v tri dejanja z naslovom »Po brezkončni poti«.

Dr. Bratko Kreft je temeljit literat. Zavestno se je lotil drznejše podviga literarno prikazati Prešernovo življenjsko in umetniško pot, in sicer prav za priložnost slovesne otvoritve naše Kulturnega doma. Brez dvola gre za uspešno dramsko literarno delo, v glavnem zasnovano na posebnem in prepričljivem tolmačenju, ki nam ga je svojčas posredoval že dr. Anton Slodnjak, v zvezi s sonetom o »Dveh sestrah«.

Lahko zdaj načnemo tudi vprašanje, kako je delo uspešno z dramskega zrišča. Prav gotovo se je dileme zavedal sam režiser Jože Babič. Pravilno je ugotovil, da predstavlja prvi dve dejanji idealno celoto, zato je obe dejanji združil, da je ostro začrtal mejo s tretjim, odrsko ne preveč posrečenim dopolnitvenim delom. Tretji del bi me pri branju prav nič ne motil. Prav tako bi uspešno uokvirnoval tudi v filmski verziji. Na odru pa ne prepričuje, pravzaprav moti, Publika je tudi v tem smislu reagirala. Malokdo je namreč vedel, da gre za troje, ki jo je režiser skrčil v dvoje. V gledališkem letu, ki je s to sezono res reprezenten, ni gleda tega nobene navedbe. Tudi jaz sam sem gleda tega nepoučen, zato sem se po koncu prvega dejanja misleč, da gre za konec predstave, napotil z mnogimi drugimi po plašč v garderobo z namenom, da zapustim gledališče. Abiturent - garderobier nas je bil opozarjal, naj se vrnemo v dvorano, češ da »Prešeren še ni umrl«. Ali je bilo res treba na odru raztegniti ta sicer uspešno dramsko-literarno prikaz prizorov iz pesnikovega življenja prav do njegove smrti? Čudovit vtis bi delo zapustilo pri »vsem gledalcu, ko bi se končalo (vsaj na odru) s Prešernim zlomom zaradi izgube Julije in v Copo. To je prava prelomnica v njegovem življenju. Do tu bi po mojem mnenju smela segati pri poskusu odrskega prikazovanja Prešernovega življenja. Segati dalje je vsaj z dramskega vidika tvegano, če že ne celo neuspešno.

Poudarjam, da so te moje misli namenjene zgolj gledališki predstavi, ker z njimi nočem v nobenem primeru zankati visoke umetniške vrednosti najnovejšega Kreftovega dela, kolikor ga presojava v svojstvu knjižne drame.

Odrska izvedba je bila brezhibna. Pri njej so sodelovali člani raznih gledaliških ansamblov iz Slovenije (Nova Gorica, Celje, Kranj, Ljubljana) in seveda v glavnem iz Trsta. Gre za simbolično sodelovanje raznih slovenskih gledaliških središč pri začetku novega življenja, v katero stopa Slovensko gledališče v Trstu. Vsi izredno številni glavni in stranski nastopajoči igralci so se vestno pokorili režiserskim zamislim Jožeta Babiča. Omenil bom le Jožko Lukeša kot odličnega nosilca glavne vloge. Boljšega in uspešnejšega Prešerna si sploh ne morem misliti. Sedenje je v skladu z zahtevami krožnega odra smotno in domiselno.

no pripravil Vladimir Rijavec. Kostumi v zamisli Alenke Barntolove so nam verno pričarali življenje stare Ljubljane v Prešernovih časih. Glasbeno spremljavo je prepričljivo oskrbel Pavle Merku. Olga Gorjup je dobro poskrbela za koreografsko plat predstave.

Janko Jež

PODELJENE STIPENDIJE SLOVENSKEM IN ITALIJANSKIM SOLNIKOM. Na osnovi jugoslovansko-italijanskega dogovora glede medsebojne kulturne izmenjave so novembra razpisali natečaj za podelitev treh stipendij slovenskim solnikom na Tržaškem in italijanskim solnikom na Koprskem za izpopolnitev slovenskega oziroma italijanskega jezika v prihodnjem akademskem letu na ljubljanskem oziroma padovanskem vseučilišču. Ker se je za natečaj prijavilo večje število učiteljev in profesorjev, so podelili osem stipendij, namesto šest, in sicer štiri slovenskim profesorjem Lelji Rehar vd. Sancin, Josipu Sražinu, Demetriju Sancinu in učitelju Stanislavu Skrinjarju, ostale štiri pa italijanskim profesorjem Claudiu Ugussiju, Leu Ughettiju, Veranu Russiju ter učitelju Pietru Grabaru.

SLOVENSKO GLEDALIŠČE V TRSTU
Predstave v Kulturnem domu, Ulica Petronio 4
Bratko Kreft
PO BREZKONČNI POTI (iz življenja Prešerna)
V petek 18. decembra ob 16. uri
V soboto 19. decembra ob 20.30 (abonma red D)
V nedeljo 20. decembra ob 16. uri zadnjič!

Angelo Beolco - Ruzante
LA MOSCHETA
ali komedija o finem govorjenju Premiera:
V torek, 22. decembra 1964 ob 20.30 (premierski abonma)
Ponovitve:
V sredo, 23. dec. ob 20.30 (abonma I, ponovitve), v petek, soboto in nedeljo.
Prodaja vstopnic vsak dan od 11. do 14. ure ter eno uro pred pričetkom predstav pri blagajni Kulturnega doma.
Novi sedež Slovenskega gledališča je v Kulturnem domu, Ulica Petronio 4 — tel. 734-265.

Na morje in v planine!

GOSTINSKI SOLSKI CENTER

HOTEL «KRIM» BLED

se priporoča svojim cenjenim gostom za obisk v hotelu s svojo restavracijo, bifejem in nočnim barom ter na blejskem gradu. Izvrsna kuhinja. Povrtna postrežba. Pred in po sezoni znaten popust!

PARK HOTEL - Nova Gorica

Moderno urejen hotel z vsem komfortom — Restavracija in kavarna — Ples vsak večer razen ob ponedeljkih — Frizersna, domača in mednarodna kuhinja — Odlična domača in štajerska vina

Obiščite CASINÒ VILLA ROSALIA OPATIJA

Odprt vsak dan od 17. ure dalje, ob nedeljah in praznikih od 15. ure.

ROULETTE BACCARÀ

Hotel «SLON» LJUBLJANA, Titova 10

HOTEL V STROGEM CENTRU MESTA

Internacionalna restavracija — narodne specialitete —

Nočni bar s mednarodnim artističnim programom. Lastna kavarna z glasbo, klubski prostori in slaščičarna. — Uslužbeni hotela govore vse svetovne jezike —

RIM Slovenski HOTEL «BLED» ITALIJA

Lastnik Vinko LEVSTIK

ROMA, Via S. Croce in Gerusalemme 40 — Tel. 777-102, 7564783

Blizu železniške postaje — Direktna zveza z avtobusom št. 3 — Domača kuhinja — Vse sobe s prhami.

PRENOVLJENI Hotel POŠTA

TRG OBERDAN 1 — Tel. 24-157, 35-786 (v centru mesta)

Udobne sobe s kopalnico — Telefon v vseh sobah

Dvigalo — Centralna kuhinja

TRASCORRETE LA NOTTE DI S. SILVESTRO NELL'ALBERGO LEV DI LUBIANA

In tutti gli ambienti del nuovo e moderno albergo LEV di Lubiana potrete trascorrere la più bella notte di S. Silvestro, piena di magnifiche sorprese. Durante tutta la notte potrete assaggiare le più svariate specialità culinarie. Apertivi e champagne. Giochi, premi e strene per tutti. Intratteranno gli ospiti le rinomate orchestre di Mojmir Sepe e France Bahar, con i cantanti Majda Sepe e Nino Robič. Per le prenotazioni rivolgetevi telefonicamente al numero 30-555 oppure direttamente all'Hotel Lev di Lubiana.

TRŽNI PREGLED

Italijanski trg

Italijanski trg z mehko pšenico je precej slab in tudi cene tekojo navzdol. Nasprotno se koruza prodaja zelo dobro. Za oluščeni in neoluščeni riž ni posebnega zanimanja. Cene zelenjave so se začele počasi višati, medtem ko so cene sadja še vedno zmerne. Na žitinskem trgu vlada zmeren optimizem, klavna kot živina za rejo. Izjemno tvorijo neodstojena teleta, katerih cene se višajo. Pomudba prasičev za zakol je zelo velika in presega popravke. V zadnjem času se je precej povečala poraba kokošjega in ovčjega mesa. Trg z maslom je vedno živahen in cene nikakor ne bodo popustili. Cene oljčnemu olju pa tudi semenscemu olju tekojo navzgor. Na vinem trgu vlada precejšnje mrtvilo. Ni ti bližajoči se prazniki niso pozivili vinskih kupcev.

ZELENJAVA IN SADJE

MILAN. Cene veljajo za kg, vstevši embalažo. Navaden korostanj 50-130, maroni 120-200, jabolka 25-70, vrste deliciosus 70 do 170, renette 70-140, hruške 90-130, rumene pomaranče 60 do 100, mandarine 120-160, grozdje 180-310; suh češen 100-160, pesa 48-70, rdeča pesa 60-120, karčofli 100-125 (lir za kos), korenje 48 do 75, cvetaka 30-48, zelje 30 do 48, repa 68-85, čebula 84-108, olupljene čebulice 150-180, disca čelika 200-350, cikorija 40 do 90, rdeči radič 170-220, solata 70-150, endivija 80-150, radič 130-185, uvožen krompir Bintje 48 do 55, peteršilj 55-75, zelena 48 do 95, spinaca 90-120, buče 50-80 lir za kg.

ZIVINA ZA REJO
IN KLAVNA ZIVINA
MANTOVA. Goveja klavna ži-

vina: voli I. 360-400, II. 280-300, krave I. 330-360, II. 210-250, junci I. 420-460, II. 360-380, bikli I. 420-470, II. 360-410, teleta 50-70 kg težka 600-650, 70-90 kg 650 do 670, teleta čez 90 kg težka 690-730; goveja živina za rejo: neodstavljena teleta 50-70 kg težka 750-850, 70-100 kg 700-750, junice 95-100-100 lir glava, krave mlekarice 180-280-000, navadne krave 150-180-000; prasiči: neodstavljivi prasiči 370, suhi prasiči 25-40 kg 350, 40-60 kg 340, 60 do 80 kg 335, debeli prasiči 125 do 145 kg težki 363, 145-160 kg 362, 160-180 kg 362, čez 180 kg 360 lir za kg.

PERUTNINA, DIVJACINA IN JAJCA

MILAN. Zaklani piščanci 440 do 500, uvoženi piščanci 450-500, žive kokoši 440 do 450, zaklane kokoši 600-700, žive kokoši 750 do 800, zaklane domače kokoši 1000-1150, uvožene kokoši 450 do 550, živi kapuni 1000-1100, zaklani kapuni 1200-1500, zaklane pegatke 1100-1250, uvožene pegatke 750-800, zaklani golobi 1500 do 1600, žive domače pure 900 do 1050, zaklane pure 1200-1400, živi domači purani 700, zaklani 700, zaklani 800-900, uvoženi zmznjeni purani 500-700, žive domače gosi 700-800, uvožene gosi 800-900, žive domače race 600, zaklane 680-780, zaklani domači zajci 650-950, uvoženi zajci 660 do 670 lir za kg. Divjačina: domači fazani 1300-1350, uvoženi 1000-1200, uvoženi divji zajci 400 do 500, jerebice 650-680, srnjak 900-1000, divji prasiči 650-800, prepelice 140 do 160 (lir za kos). Sveža domača jajca 33-35 lir za jajce, uvožena jajca 29-30 lir za jajce.

OLJE
FIRENZE. Oljčno olje extra 800 do 830 lir za kg, fino oljčno

olje z največ 1,50 odstotno kisline 710-780, oljčno olje z največ 3 odstotno kisline 610-660, olje s 4 odstotno kisline 550-580, rafinirano oljčno olje 570-580, semensko jedino olje I. 355-360, olje iz zemeljskih lesnikov 420-425 lir za kilogram.

VINO

MILAN. Rdeče piemontsko vino 10-11 stop. 660-720 lir za stop/stot, Barbera 13 stop. 830-880, Oltrepò pavese 10-11 stop. 660 do 720, mantovansko rdeče 9-10 stop. 610-660, Valpolicella Bardolino 9-11 stop. 690-760, Soave belo 9-11 stop. 660-740, Raboso 10 stop. 615-625, Merlot 10-12 stop. 605-705, Reggiano 9-10 stop. 640-650, modensko vino 11 stop. 630-690, belo vino iz Romagne 10 stop. 550-560, rdeče 10 stop. 550 do 560, klasični toskanski Chianti 12-13 stop. (proizvodnja 1962) 420-470 lir za steklenico; navadna toskanska vina 10 do 11 stop. 610-660, Aretino belo 10 stop. 590-610, belo vino iz Mark 9-10 stop. 590-585, rdeče 13-15 stop. 615-645 lir za stop/stot.

MLEČNI IZDELKI

MILAN. Domače maslo 1000 lir za kg, lombardsko maslo 980, maslo iz centrifuge 1020; sir grana proizv. 1962 1230 do 1280, proizv. 1963 1150-1210, proizvodnja 1964 1000-1060, grana svez (od 1 do 30 dni) 800-830, uležan (od 30 do 60 dni) 830-880, sbrinz svez 700-750, uležan 800 do 830, Emmenthal svez 780 do 800, uležan 860-880, provolone svez 700-720, uležan 740-760, gorgonzola svez 610 do 640, uležan 860-890, italicco svez 600-660, uležan 750-760, taleggio svez 720 do 750, uležan 720-750, crescenza svez 630-550, uležan 630-660 lir za kilogram.

ZITARICE

VICENZA. Fina mehka pšenica 7000-7100 lir za stot, dobra merkantile 6800-6900, merkantile 6600-6700, fina koruza 5300-5500, navadna koruza 4450-4750, uvožena koruza 4860-5000, uvožene 4750-4850, uvoženi ječmen 4800-5100, pšenična moka tipa «00» 9500-9600, tipa «0» 9200 do 9800, tipa «1» 8900-9000, presejalna koruza moka 7800-8000, moka domača moka 6400-6800; oluščeni riž Arborio 16.500-17.000, Vialone 20.500-21.500, Rossi 17 do 17.500, Maratelli 17-17.500 lir za stot.

☐ Sadje in zelenjava na tržiskem trgu ☐

Cene sadja in zelenjave so na tržiskem trgu še vedno umirjene. V nasprotju z drugimi leti, ko so se cene, posebnost zelenjavi, pred božičnimi prazniki precej zvišale, so te letos ostale neizpremenjene. Verjetno je treba pripisati to okolnost ugodnemu vremenu. Navajamo prevladujoče cene blaga prodaje na debelo (v oklepaju prodaja na drobno). Rdeča pesa 65 (120), karčofli 70 (80), kapus 35 (68), cvetaka 70 (140), zelje 30 (80), cikorija 60 (100), čebula 65 (120), solata 160 (300), krompir 52 (75), paradižniki 110 (220), rdeči radič 150 (300), zeleni radič 450 (700), zelena 90 (140), spinaca 120 (180); pomaranče 55 (100), limone 90 (180), mandarine 100 (160), kaki 60 (120), jabolka 60 (100), hruške 90 (160) lir za kg.

Krompir, trtne sadike in detelja

Obveščamo kmetovalce tržiske pokrajine, da se bodo 16. t.m. pričela sprejemati naročila, in to dokler ne bo izčrpana za ta namen razpoložljiva vsota, za naročilo odbranih vrst semenskega krompirja «S. Michele in Majestic», ki sta pridelani pri središču za razmnoževanje semenskega krompirja. Ob naročilu najmanj 50 kilogramov, mora kmetovalec plačati 45 lir za kilogram.

Ravnato se sprejemajo naročila, in to dokler ne bo izčrpana za ta namen razpoložljiva vsota, za nakup trtnih sadike divjaka 25 lir, za trtno sadike cepljenke 65 lir, za vsako sadno drevesce pa 180 lir.

Z istim dnem, in to dokler ne bo izčrpana za ta namen razpoložljiva vsota se sprejemajo tudi naročila za nakup s 60 odst. prispevka nakupne cene večne detelje, triletna detelja (inkarnatke) in mešanice travnih semen.

Naročila za gori navedene pobude se sprejemajo na sedežu Pokrajinskega kmetijskega gospodarstva v Trstu, Ulica Ghega 6-I.

LEOPOLDO MERVICINI IMPORT - EXPORT

IZVAŽA: RTV material, razne stroje, reprodukcije materiala, predvaja, blago za široko porabo — ekskluzivna zastopstva.

UVAŽA: Perzijske in orientalske preproge, makedonske tepihe, Kilime (Piro), razne izdelke jugoslovanskega in orientalskega obrtništva.

Sedež v skladišču: KRMIN (Cormo), Via Matteotti 50, tel. 6112 Trst. Posrednik in skladiščni preprogi: PORDENONE, Viale Dante 18, tel. 2741 — Urad v MILANU: Via Feltrina 27, tel. 236.6138

Angleška sodba o tujih vinih

Italijanska, jugoslovanska in madžarska vina na angleškem trgu

Anglija pije samo uvožena vina, ker pa nima vinorodnih krajev. Pred sto leti so uvaževali vino v Anglijo samo štiri velike stare proizvajalke vin: Francija, Španija, Portugalska in Italija. Kasneje se je pojavila še Nemčija s svojimi renskimi vini. Po zadnji vojni so se navadili piti vino ne samo premožni krogi, ampak sega po kozarcu vina tudi uradnik iz srednjega stanu in tudi delavec. Prej so pili vino samo iz slovečih vinogradov, iz butelj z nalepljenimi visoko zvečeni imeni francoskih grogov, v katerih okolici so rasle izbrane skrbno negovane trte. Vino je bilo takrat drago za izbrane člane angleških klubov, zdaj ga pijejo stotisoč, že milijoni in mora biti zato poceni. Izbrane buteljke stanejo okoli 1.000 lir, vino za široke kroge pivocev, vedno seveda v buteljkah, pa okoli 500 lir, preračunano v lire, ali po angleško okoli 6 šilingov cenena buteljka, a okoli 12 šilingov izbrana vrsta.

Kot so hitro rasle vrste angleških pivocev, tako raste tudi število držav, ki uvažajo vino v Anglijo. Poleg znanih tradicionalnih vinorodnih držav uvažajo sedaj vino še balkanske države: Jugoslavija, Bolgarija, Rumunija in Grčija, dalje Avstralija, Čile in v manjši meri še nekatere latinsko-ameriške države.

Ni ga angleškega lista, ki ne bi na dolgo in široko pisal članke o vinih, ki so vsi pisani s posebnim spoštovanjem do vin, ki jih ima Anglez za zlatne in plenitve plače. Posenamo iz londonskega levičarskega lista «The New Statesman» nekatere poglavja o italijanskih, jugoslovanskih in še drugih vin na angleških tržiščih:

Vina iz Jugoslavije

Vina iz Jugoslavije spadajo v vrsto, ki stoji nad navadnimi cenami povprečnih vin. Najboljša so jutomerska vina, so bela in so polna cudovite arome kot renška vina. Najbolj so priljubljeni jugoslovanski rizični (okoli 8 s. 6. d. do 9 s. 6. d.). Toda traminici so za šiling ali dva dražji, ter spominjajo po svojem posebnem okusu, kakor alžaska vina, na temni gozd, v katerem diši po zlatih gobah.

Madžari proizvajajo neko vino, ki je zelo podobno po oku-

su tem jugoslovanskim vinom, in se je pravkar pojavilo na angleških tržiščih. Imenujejo ga Mori Ezerjo in stane buteljka 10 šilingov in 9 penijev. Tu di rdeča vina Jugoslavije in Madžarske so si precej podobna. Na prvem mestu so jugoslovanska rdeča vina z merloti in kaberneti in nato še made-donsko vino od trte kadarka. Grozdje te trte je zame novo. Iz tega grozdja delajo tudi presladič bolgarsko vino, a je tu glavna sestavina madžarskega vina «Bikova kri iz Egerja» (okoli 10 šilingov in 6 d.).

Tudi druga balkanska vina so vredna pozornosti, so etike tirana po trtah, ki dajejo grozde za njihovo proizvodnjo, tako npr. chardonnay, ki je trpko belo vino in spominja na neki švicarski rizični, dalje rumunski tirnavski rizični (8 s. 9 d.). Če želite piti sladko belo vino in si denarno to lahko privoščite, potem naročite Sautern ali St. Croix du Mont, ki je neke vrste rumunski Muscat Ottonel (9 s.).

O italijanskih vinih

Obstoji vrsta držav, ki nudijo angleškemu kupcu cenena vina. Glede Italije se glede cenah vin bojim. Pred kratkim je izbruhnil škandal glede italijanskih vin, uvoženih v Nemčijo, o katerih se je govorilo, da so jih delali iz krvi, las, in drugih cudnih organskih snovi. Znano je, da se nekatere cenena italijanska vina delajo s kolom (bastone Stock). O vsem tem ne morem kaj več pripovedovati, zato ker sem nedavno tega poskušal dobiti podkoda o tem od tujakšnje italijanske trgovinske zbornice, ki skrbijo za zaščito dobrih italijanskih vin, pa so me nekam hitro odpravili in rekli, naj se obrnem na Rim. Zaradi tega postopka sem prišel do jasne sklepa: Ne pijte cenanih italijanskih vin, ako dobro ne poznate vinskega uvoznika, da je posten in nepodkupljiv. Pa še na nekaj bi vas rad opozoril: v Italiji smo bili navajeni kupovati tečaj romantične steklenice, ovite s slamo, pletenice Orvieti ali pa Chianti, ki so obsegale liter vina, tretjino več kot buteljke. Toda v zadnjem času so se pojavile «polovčke», ki drže samo tretjino litra, torej manj kot navadna politrška steklenica.

Sodobne vinske kleti na Francoskem

Alžirska vina in vina iz Languedoca so v povojnih letih pripravila francoska vina ob dober slavo. Verjetno bodo neka druga velika francoska izvozna podjetja doživela isto slabo usodo, ki ga hočejo uveljaviti na angleškem trgu. Precej zaslug za izboljšanje francoskih vin pa imajo francoske vinogradniške zadrage. Še največ pa pomagajo francoskemu vinu do stare veljave velike trgovske družbe z vini, ki so zgradile velike sodobne vinske kleti, uvedle nove kletarske metode, izločevalce slaba grozda in tudi odstranile nestrokovne vinogradnike.

Anstralska vina se čedalje bolj uveljavljajo na angleškem trgu in so že tako napredovala, da se pojavljajo pod svojim pravi avstralskim imenom. Posebno so cenjena avstralska rdeča vina.

„GOSPODARSTVO“

Izjava tedensko • Uredništvo in uprava: Trst, Ulica Geppa 9. tel. 38-933 • Cena: posamezna številka 10 s. —, za Jugoslavijo din 25.—, naročnina: letna 1300 lir, polletna 700 lir. Pošt. tek. rač. »Gospodarstvo« št. 11-9396 • Za Jugoslavijo letna 1200 din, polletna 600 din. Naroča se pri ADIT, Dravna založba Slovenije, Ljubljana. Stari trg 3-1, tek. rač. 600-14-603-86. Za ostalo inozemstvo 4 dolarje letno. Cene oglašev: za vsak mm višine v širini enega stolpca 60 lir • Odgovorni urednik: dr. Lojze Berce. Založnik: Založba »Gospodarstvo« • Tiskarna: Založništva tržaškega tiska (ZTT) Trst, Ul. Montecchi 6

AVTOPREVOZNIŠKO

PODJETJE

A. POŽAR

TRST — VIA BOCCACCIO, 3
Tel. 28-373

Prezrevamo vsakovrstne prevoze za tu in inozemstvo. — Po strežba hitra. — Cene ugodne.

MOBILI MADALOSSO

TRST - TRIESTE, ulica XXX Ottobre vogal ul. Torrebianca, telef. 35-740

blarine
permallex
Pohištva dnevne sobe • oprema za urade • vozički • posteljice
Razstave: Ul. Valdirio, 29 Ul. F. Filzi 7

PRODAJNI SERVIS

Mocelna hiša

LJUBLJANA - MARIBOR

IMPEXPORT

UVOZ • IZVOZ • ZASTOPISTVA
TRST, Ul. Cicerone 8
Telef. 38-136 - 37-725
Oddelek za kolonialno blago
Ul. del Bosco 20, Tel. 50010
Telegr.: Impelexport - Trieste

PRIZNANO MEDNARODNO

AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE

LA GORIZIANA

Gorica Via D. d'Aosta N. 180 Tel. 28-45, 54-00 Gorica

PREZVEMAMO PREVOZ VSAKOVRSNEGA BLAGA

Posebni pogoji za prevoz blaga v Jugoslavijo

Jadrolinija

RIJEKA • Jugoslavija

Za časa bivanja na jugoslovanski jadranski obali, ne zamudite izletov z ladnjami Jadrolinije. Poslužujte se ladij Jadrolinije za redne proge, kakor tudi za izredne izlete. Ta potovanja bodo obogatila vaš letni odmor z novimi vtisi in vam bodo pomagala spoznati lepote jadranske obale. Za informacije obrnite se na agencije Jadrolinije v vseh pristaniščih ali pa na potovalne agencije.



InterEuropa Koper

MEDNARODNA ŠPEDICIJA IN TRANSPORT
KOPER • TELEF. 21-830 • TELEX 03517
PREDSTAVNIŠTVO v Trstu, via Roma, 15 - Tel. 37-823

Dodajanje ledu in vskladiščenje blaga — Kvantitativni prevzem — Poslovanje na mednarodnih sejmi in razstavah — Redni zbirni promet iz evropskih centr — Mednarodni cestni transport blaga z lastnimi kamioni po kopnem, po morju, po rekah in zraku — Čarjenje blaga — Transportno zavarovanje blaga — booking ladijskega prostora — Kontrola transportnih dokumentov — strokovno pakiranje.

FILIALE:
Koper, Ljubljana, Maribor, Zagreb, Zagreb-sejem, Sežana, Kozina, Prevalje, Nova Gorica, Rožna dolina, Jesenice, Rijeka, Beograd, Novi Sad, Subotica, Celje, Podgorje, Sarajevo, Bar, Zrenjanin, Dimitrovgrad.

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN

VZDRŽUJE Z MODERNIMI TOVORNO — POTNISKIMI LADJAMI REDNO PROGO

JADRAN — JUŽNA AMERIKA
JADRAN — ZAHODNA AFIKA
REDNO LINIJO OKOLI SVETA

ter nudi ladijske prevoze po vsem svetu z modernimi tovornimi ladjami od 8.000 do 18.000 ton nosilnosti.

Za vse informacije se obrnite na upravo podjetja: SPLOŠNA PLOVBA, PIRAN, Zupaničeva 24, Telegrami: PLOVBA-PIRAN, Telexi: 035-22 in 035-23, Telefoni: 73-470 do 73-477 in na naše agente po vsem svetu.

TRANS-TRIESTE Soc. a. r. l.

TRST - TRIESTE, Via Donata 3 - Tel. 38-827, 31-906, 95-880

UVAŽA: vse lesne sortmane in produkte gozdne industrije.

IZVAŽA: vre proizvode FIATove avtomobilске industrije in rezervne dele - Vse vrste gum tovarne CEAT in vse proizvode najvažnejših italijanskih industrij.

Pretekli teden so se tečajni surovinam na mednarodnih trgih gibali nekako takole: cena bakra, svinca, kave, kakava, tečaj cina, cinka, volne, kakava, kave, sladkorja in pšenice je nazadaval; tečaj aluminija, antimona, litega železa, živega srebra, bombaža in jute se ni bistveno spremenil.

KOVINE

Cena bakra je na londonski kovinski borzi napredovala nazivlje predlogu nekega ameriškega senatorja, naj bi industrijskim podjetjem dodelili 100 tisoč ton presežkov kot nekako posojilo. Predlog, naj bi baker »posodili«, ne pa prodali izpružice zaskrbljenosti ameriških strokovnjakov, ki menijo, da ne bodo strategične zaloge bakra zadostovale obrambnim namenom v zvezi z morebitno jedrsko vojno. V Vel. Britaniji so v prvih desetih mesecih tega leta porabili 631.481 ton bakra proti 558.239 tonam v razdobju januar-oktober 1963. Tečaj svinca se je na londonskem trgu povzpela do rekordne višine. Več ameriških družb je povisalo ceno svinca za stotinko dolarja pri unti, tako da znaša sedaj že 16 stotink dolarja za funt. Britanska poraba svinca se je v prvih desetih mesecih letos povečala za 8 odstotno, zna-

šala je 245.582 ton. Tečaj cinka je v Londonu popustil. To pripisujejo dejstvu, da je svetovna poraba te kovine napredovala med januarjem in koncem oktobra letos za 11 odstotno, doseglja je 309.996 ton. Ameriška proizvodnja cinka je narasla v enajstih mesecih tega leta 944.471 ton. Konec novembra so znašale ameriške zaloge te kovine že 36.393 ton ali 3.469 ton več kakor natanko mesec dni poprej.

KAVČUK
Cena kavčuka je skoro na vseh trgih rahlo narasla. Poraba naravnega gumija se je v Združenih ameriških državah v zadnjem času občutno povečala; konec oktobra je znašala 180.442 ton, kar predstavlja višek; v desetih mesecih letošnjega leta je napredovala za 127.328 ton, saj je dosegla 1 milijon 603.507 ton.

VLAKNA

Tečaj bombaža je na londonski borzi sicer komaj opazno zdrknil, vendar se je šele zdaj ustalil. Na ameriskem kmetijskem ministrstvu računajo, da bo navrgel letošnji bombazni pridelek v Združenih državah 15.350.000 bal proti 15 milijonom 334.000 bal v preteklem letu, dočim je znašal povprečni pridelek v zadnjem petletju 13.905.000 bal.

ZIVILA

Cena sladkorja še nadalje pada tako na londonskem kakor na newyorskem trgu. Neka za sebnia britanska tvrdka računajo, da je znašal oktobra evropski sladkorni pridelek 23 milijonov 43.000 ton proti 22 milijonov 935.000 ton konec septembra. Tečaj kave je v New Yorku popustil. Mednarodna organizacija za kavo, ki se v kratkem sestane v San Salvadorju bo vzela v pretes brazilski predlog, naj bi uredil izvozne kontingente kave z določitvijo cen na osnovi uradnih tečajev. Predvidevajo ustanovitve Mednarodnega sklada za kavo.

ZITARICE

Na svetovnem trgu z žitirami je bilo poslovanje v minulem tednu razmeroma počasi. Na čikaški borzi je tečaj pšenice komaj opazno nihal in pokazala se je težnja navzdol. Cena koruze je bila bolj trdna in je nekoliko narasla. Za koruzo je bilo sklenjenih več kupov iz italijanskimi operaterji. Poslovanje z rižom in ovsom ni bilo živahno.

VALUTE V MILANU	7.12.64	15.12.64
Amer. dolar	623,50	623,50
Kanađ. dolar	576,—	576,—
Nem. marka	156,80	156,80
Francoski fr.	127,25	127,25
Švicarski fr.	144,60	144,60
Avstrijski šil.	24,15	24,15
Avstral. funt	137,8—	137,85
Egipt. funt	775,—	775,—
Funt št. pap.	1733,—	1738,—
Funt št. zlat.	6200,—	6200,—
Napoleon	5800,—	5800,—
Zlato (gram)	718,—	718,—
Dinar (10) — Trst		
drobni 63-65	debeli 63-65	
BANKOVCI V CURIHU		
15. decembra 1964		
ZDA (1 dolar)	4,29	
Anglija (1 funt št.)	11,90	
Francija (100 n. fr.)	87,00	
Italija (100 lir)	0,8880	
Avstrija (100 šil.)	16,55	
CSSR (100 kr.)	9,30	
Nemčija (100 DM)	107,50	
Belgija (100 fr.)	8,75	
Švedska (100 gold.)	119,00	
Nizozemska (100 gulden)	7,00	
Španija (100 pezov)	2,00	
Argentina (1000 pesos)	5,40	
Egipt (1 eg. funt)	0,55	
Jugoslavija (100 din)	0,55	
Avstralija (1 av. funt)	9,4750	